

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/1236 НА КОМИСИЯТА**от 13 септември 2018 година**

за приключване на разследването във връзка с предполагаемото заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82 върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, чрез внос на лимонена киселина, изпращана от Камбоджа, независимо дали е с деклариран произход от Камбоджа, или не

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 13 и член 14, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Предишни разследвания и съществуващи мерки**

- (1) Съветът, след антидъмпингово разследване („първоначалното разследване“), с Регламент (ЕО) № 1193/2008 ⁽²⁾ наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република (КНР). Наложените мерки бяха под формата на адвалорно мито в обхвата между 6,6 и 42,7 %.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82 ⁽³⁾ Европейската комисия („Комисията“), след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие и частичен междинен преглед („предишните разследвания“) съгласно член 11, параграфи 2 и 3 от основния регламент, остави в сила окончателните мерки и измени тяхното равнище. Окончателните антидъмпингови мита, които са в сила по отношение на вноса на лимонена киселина с произход от КНР, понастоящем са в обхвата между 15,3 и 42,7 % („действащите мерки“).
- (3) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/32 ⁽⁴⁾ Комисията, след разследване за заобикаляне на мерките съгласно член 13 от основния регламент, разшири обхвата на антидъмпинговото мито от 42,7 %, наложено върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, и върху вноса на лимонена киселина, изпращана от Малайзия, независимо дали е деклариран с произход от Малайзия, или не.

1.2. Искане

- (4) Комисията получи искане в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент да бъде разследвано предполагаемото заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на лимонена киселина с произход от КНР чрез внос на лимонена киселина, изпращана от Камбоджа, независимо дали е с деклариран произход от Камбоджа, или не, и да бъде въведен регистрационен режим за този внос.
- (5) Искането бе подадено на 30 октомври 2017 г. от европейската промишленост, ангажирана с производството на лимонена киселина.
- (6) Искането съдържащо достатъчно доказателства за наличието на промяна в схемите на търговия между Съюза, КНР и Камбоджа, която произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото, а именно — претоварване, със или без незначителни операции по усъвършенстване, на разглеждания продукт с произход от КНР през Камбоджа за Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1193/2008 на Съвета от 1 декември 2008 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временните мита върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република (ОВ L 323, 3.12.2008 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82 на Комисията от 21 януари 2015 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, след провеждане на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета и частични междинни преразглеждания съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 15, 22.1.2015 г., стр. 8).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/32 на Комисията от 14 януари 2016 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82 върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, посредством вноса на лимонена киселина, изпращана от Малайзия, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия, или не. (ОВ L 10, 15.1.2016 г., стр. 3).

- (7) Освен това искането съдържащо достатъчно доказателства, че описаната по-горе практика е намалила коригиращия ефект на действащите антидъмпингови мерки както по отношение на количествата, така и по отношение на цените, и че цените на продукта, предмет на разследването, са дъмпингови по отношение на установената преди това нормална стойност за разглеждания продукт.

1.3. Разглеждан продукт и продукт, предмет на разследването

- (8) Продуктът, разглеждан във връзка с предполагаемото заобикаляне на мерките, е лимонена киселина (включително тринатриев цитрат дихидрат, наричан по-долу „сол на лимонената киселина“), класирана в кодове по КН ex 2918 14 00 (код по ТАРИК 2918 14 00 90) и ex 2918 15 00 (код по ТАРИК 2918 15 00 19) и с произход от КНР („разглежданият продукт“).
- (9) Продуктът, предмет на разследването, е същият като продукта, определен в предходното съображение, но изпращан от Камбоджа, независимо дали е с деклариран произход от Камбоджа, или не, и понастоящем класиран в същите кодове по КН като разглеждания продукт („продуктът, предмет на разследването“).
- (10) Разследването показва, че лимонената киселина и солта на лимонената киселина, изнасяни от КНР за Съюза, и лимонената киселина и солта на лимонената киселина, изпращани от Камбоджа за Съюза, имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба и следователно трябва да бъдат смятани за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

1.4. Започване

- (11) След като уведоми държавите членки и като установи, че са налице достатъчно доказателства за започване на разследване съгласно член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент, Комисията взе решение да разследва предполагаемото заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР, и да въведе регистрационен режим за вноса на лимонена киселина, изпращана от Камбоджа, независимо дали е с деклариран произход от Камбоджа, или не.
- (12) Разследването започна с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2300 на Комисията от 13 декември 2017 г. ⁽¹⁾ („регламент за започване на разследването“).

1.5. Разследван период и отчетен период

- (13) Разследваният период обхваща времето от 1 януари 2014 г. до 30 септември 2017 г. („разследваният период“, или „РП“). Бяха събрани данни за разследвания период с цел да се разследва, *inter alia*, твърдението за промяна в схемите на търговия след продължаването на мерките и след увеличаването на окончателното антидъмпингово мито с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82, както и наличието на практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото. За отчетния период от 1 октомври 2016 г. до 30 септември 2017 г. („отчетния период“, или „ОП“) бяха събрани по-подробни данни с цел разследване доколко вносът намалява коригиращия ефект на действащите мерки по отношение на цените и/или количествата и доколко е налице дъмпинг.

1.6. Разследване

- (14) Комисията уведоми официално за започването на разследването властите на КНР и Камбоджа, производителите износители и търговците в тези държави, вносителите в Съюза, за които е известно, че са засегнати страни, и промишлеността на Съюза. На производителите/износителите в Камбоджа и КНР, на вносителите в Съюза, които са известни на Комисията или са заявили своя интерес в сроковете, посочени в съображение 16 от регламента за започване на разследването, бяха изпратени въпросници/формуляри за освобождаване.
- (15) На заинтересованите страни бе дадена възможност да изразят в писмен вид своите становища и да поискат да бъдат изслушани в срока, указан в регламента за започване на разследването.
- (16) Бяха получени отговори на въпросниците/формулярите за освобождаване от страна на един камбоджански производител износител — Wang Kang Biochemical Co., Ltd. („WKB“) и на петима вносителите от Съюза.

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2300 на Комисията от 12 декември 2017 г. за започване на разследване във връзка с предполагаемото заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82 върху вноса на лимонена киселина с произход от Китайската народна република, чрез внос на лимонена киселина, изпращана от Камбоджа, независимо дали е с деклариран произход от Камбоджа, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос (ОВ L 329, 13.12.2017 г., стр. 39).

- (17) През март 2018 г. бяха извършени контролни посещения в помещенията на WKВ.
- (18) Комисията се консултира също и с няколко държавни служби и агенции в Камбоджа, включително Министерството на търговията, Министерството на финансите, Министерството на промишлеността и занаятите, митническите органи и Съвета за развитие на Камбоджа.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

2.1. Общи съображения

- (19) В съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент следните елементи следва да бъдат анализирани последователно, за да се оцени дали е налице заобикаляне:
- дали е налице промяна в схемите на търговия между Камбоджа, КНР и Съюза,
 - дали тази промяна произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на действащите антидъмпингови мерки,
 - дали има доказателства за нанесена вреда или за това, че коригиращият ефект от действащите антидъмпингови мерки е бил намален по отношение на цените и/или количествата от продукта, предмет на разследването,
 - и дали има доказателства за дъмпинг по отношение на установените преди това нормални стойности за разглеждания продукт.

2.2. Промяна в схемите на търговия

- (20) Промените в схемите на търговия между Камбоджа, КНР и Съюза през РП са анализирани въз основа на статистическите данни за вноса и износа на Камбоджа.
- (21) При провеждането на консултациите с митническите органи на Камбоджа Комисията получи базата данни с всички трансакции по внос и износ през РП на стоки, попадащи под позиция 2918 на Хармонизираната система (ХС). Базата данни позволи да бъдат установени месецът и годината на всяка отделна трансакция, описанието на митническия код на Камбоджа до равнище от осем числа, подробното описание на продукта, наименованието на износителя/вносителя, обемът и стойността на трансакцията, държавата на внос/произход/местоназначение.
- (22) Освен това при консултациите с Министерството на търговията и Министерството на промишлеността и занаятите на Камбоджа беше потвърдено, че единственият оказал съдействие местен производител износител — WKВ, е и единственият износител и производител на продукта, предмет на разследването, в Камбоджа.
- (23) Разглежданият продукт е внасян в Камбоджа пряко от Китай, а също и през Тайланд и Виетнам, от единствения в Камбоджа производител износител на продукта, предмет на разследването — WKВ, както и от други камбоджански дружества, които не са износители.
- (24) Вносът, осъществяван от другите дружества, чиято дейност е главно в сектора на производството на облекла и в текстилната промишленост, е сравнително малък по обем и е бил предмет на вътрешно потребление в Камбоджа — в митническите записи не са отбелязани сделки за износ на лимонена киселина или на сол на лимонената киселина, различни от износа, осъществен от WKВ. Поради това този внос може да се изключи от анализа на промяната в схемите на търговия между Камбоджа, КНР и Съюза.
- (25) За първи път като вносител на лимонена киселина WKВ се появява в митническите статистически данни на Камбоджа през 2015 г. Вносът от страна на WKВ е значителен на фона на останалия внос на Камбоджа, като за периода от 2015 г. до ОП тенденцията е към нарастване.
- (26) Също през 2015 г. WKВ се появява за пръв път в статистиката за износа като износител на сол на лимонената киселина както за Съюза, така и за трети държави.
- (27) Данните за вноса на Камбоджа на разглеждания продукт с произход от Китай и за износа на продукта, предмет на разследването, от Камбоджа за Съюза, са показани в таблицата по-долу. Следва да се подчертае, че обемът на износа е много по-висок от обема на вноса, което се обяснява по-долу с процеса на производство на WKВ.

Таблица 1

Обем на вноса (в тонове) от КНР в Камбоджа

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	ОП
WKB (*)	0	2 250	1 200	2 990
Други дружества (**)	398	497	581	533
Внос (общо)	398	2 747	1 781	3 523

(*) Само лимонена киселина.

(**) Лимонена киселина и сол на лимонената киселина.

Източник: митническите органи на Камбоджа.

Таблица 2

Обем на износа (в тонове) от Камбоджа

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	ОП
WKB (*)	0	872	9 174	24 221
Други дружества	0	0	0	0
Износ (общо) (**)	0	872	9 174	24 221

(*) Само сол на лимонената киселина.

(**) Износът за ЕС остава в обхвата от 55 до 85 % от общия износ.

Източник: митническите органи на Камбоджа.

- (28) Нарастването на обемите на износа от Камбоджа за Съюза и на износа от КНР за Камбоджа се реализира след продължаването на мерките и увеличаването на окончателното антидъмпингово мито с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82. Това представлява промяна в схемите на търговия между КНР и Камбоджа, от една страна, и Камбоджа и Съюза, от друга.

2.3. Предполагаема практика на заобикаляне

2.3.1. Основателна причина или икономическа обосновка, различна от налагането на антидъмпингово мито

- (29) Според констатациите на разследването, налице е основателна причина или икономическа обосновка по отношение на началото на икономическа дейност и разкриването на производство от WKB в Камбоджа. Фактът, че китайски инвеститор е инвестирал в WKB, не нарушава тези констатации. Всъщност основната причина за разполагането на производствените съоръжения в Камбоджа е бил пакетът от стимули, предложен на китайския инвеститор.
- (30) Дружеството WKB е основано през 2014 г. (производството започва през 2015 г.). Преди създаването на WKB Er-Kang Group — дружеството майка на WKB, не е участвало в производството на разглеждания продукт в КНР. Er-Kang group също така няма никаква производствена дейност в Малайзия, върху която наскоро мерките бяха разширени с Регламент (ЕС) 2016/32.
- (31) Основаването на WKB е част от по-мощен инвестиционен проект. По същото време Er-Kang Group основава две други дружества (за производство на скорбяла и за производство на специална скорбяла) със същото местоположение.
- (32) Решението за разполагане на производството в Камбоджа е взето донякъде заради достъпа до суровина (касава), но в по-голяма степен заради пакета стимули, който правителството на Камбоджа предоставя. Както бе потвърдено в хода на консултациите със Съвета за развитие на Камбоджа и с Министерството на финансите на Камбоджа, в съвкупността си инвестициите на Er-Kang Group са били определени като квалифициран инвестиционен проект (QIP). При покриването на определени критерии относно равнището на инвестиции, създаването на местна заетост (праговите стойности се определят в зависимост от сектора на дейност) и задълженията относно износа, QIP дава някои предимства по отношение на вносните мита и такси върху внесените машини и суровини и гратисен период по отношение на данъка върху дохода.

2.3.2. Твърдение за претоварване

- (33) Както е посочено в съображение 6, практиката на заобикаляне, за чието съществуване се твърди в искането, е претоварване, със или без незначителни операции по усъвършенстване, на разглеждания продукт през Камбоджа за Съюза.
- (34) За да направи преценка на това твърдение, Комисията проучи количествата и вида на разглеждания продукт, внесен в Камбоджа, независимо дали производството или определени етапи на производството на продукта, предмет на разследването, са осъществявани в Камбоджа, или не, подробностите за производствения процес и количествата и видовете на продукта, предмет на разследването, които са изнасяни за Съюза.
- (35) Тъй като единственият износител на продукта, предмет на разследването, както е обяснено в съображение 22, е WKB, Комисията ограничи своята проверка до това дружество.
- (36) Разследването потвърди, че WKB има пълноценна и действаща производствена линия (включително резервоари за ферментация) на продукта, предмет на разследването, в Камбоджа и че продуктът, който впоследствие се изнася за Съюза, се произвежда там.
- (37) WKB има процес на производство на сол на лимонената киселина, в който лимонената киселина се използва като една от суровините. Лимонената киселина се внася предимно от КНР, но също и от Тайланд. Решението относно държавата на произход на суровината се взема въз основа на равнището на цената. Описаните операции са икономически рационални и не показват намерение за заобикаляне. Наистина, ако единственото намерение е да се заобикалят мерките, WKB би внасяло само от КНР и след това просто би изнасяло продукта за Съюза направо или след незначително преобразуване.
- (38) Освен това трябва да се подчертае, че в производствения процес се използва само относително малко количество лимонена киселина в сравнение с получаваното в края на процеса количество сол на лимонената киселина. Лимонената киселина се добавя на късен етап от производствения процес с цел намаляване на стойността на рН на крайния продукт.
- (39) На последно място, WKB изобщо не продава, нито изнася впоследствие лимонената киселина, която внася, независимо дали тя е с произход от КНР или от Тайван.
- (40) Констатациите, изложени в съображения 37 — 39, се потвърдиха след проверка на място на купените количества, движението на запасите на въпросната суровина и записите за използването ѝ, както и на запасите и обема на продажбите на крайния продукт, а именно солта на лимонената киселина.
- (41) С оглед на тези констатации се стигна до заключението, че твърденията за претоварване и заобикаляне на мерките, наложени върху вноса от КНР, чрез пратки от Камбоджа не могат да бъдат потвърдени. Лимонената киселина е суровина (внасяна от КНР или Тайланд), която се използва от WKB в ограничени количества за производството на сол на лимонената киселина.
- (42) След оповестяването промишлеността на Съюза коментира тези констатации, като изрази съмнения по отношение на съотношението, в което лимонената киселина се използва в процеса на производство на сол на лимонената киселина, както и като цяло относно използването на лимонената киселина като суровина в процеса на производство на сол на лимонената киселина. Според промишлеността на Съюза лимонената киселина е по-скоро полуготов продукт, отколкото суровина и всъщност процесът на ферментация води до получаването на лимонена киселина, която след това се преработва в сол на лимонената киселина.
- (43) По този повод следва да се подчертае, че използваният от WKB производствен процес е различен от онзи, който се използва от промишлеността на Съюза. Както е посочено в съображения 37, 38 и 40, количеството лимонена киселина, купувано и използвано в производствения процес, нейният произход и етапът на влагането ѝ в производствения процес бяха обект на проверка на място в помещенията на WKB. Освен това, дори ако твърденията на промишлеността на Съюза по отношение на производствения процес се бяха потвърдили, те нямаше да окажат влияние на цялостната оценка на Комисията относно заобикалянето на мерките с оглед на констатациите в съображение 49.
- (44) Освен това промишлеността на Съюза посочи, че на своя официален уебсайт WKB се представя като производител както на лимонена киселина, така и на сол на лимонената киселина. Едва след септември 2017 г. уебсайтът е променен и лимонената киселина е премахната от списъка на продуктите.
- (45) В това отношение, въз основа на подробните статистически данни на камбоджанските митнически органи, както и въз основа на записите за производството, покупките и продажбите на WKB, става ясно, че дружеството никога не се е занимавало с производство и/или продажба на лимонена киселина.
- (46) Както е обяснено в съображения 47 — 50, дейността на WKB в Камбоджа не може също така да се смята за незначително преобразуване на продукта, направено с цел да се избегнат антидъмпинговите мита, както се твърди в искането. Нещо повече, тъй като антидъмпинговите мерки обхващат както лимонената киселина, така и солта на лимонената киселина, това незначително преобразуване не би представлявало различна от претоварването практика, а разследването показва, че WKB не извършва претоварване.

2.3.3. Комплектване

- (47) Съгласно съображение 12 от регламента за започване на разследването, ако в хода на разследването бъдат установени практики на заобикаляне през Камбоджа, попадащи в обхвата на член 13 от основния регламент, но различни от операциите по претоварване, тези практики също могат да станат предмет на разследването. Поради това Комисията провери дали операциите по комплектуване по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент се извършват в Камбоджа и дали те могат да се смятат за заобикаляне.
- (48) В съответствие с член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент, за да установи наличие на заобикаляне на антидъмпинговите мерки чрез операции по комплектуване, Комисията трябва да провери дали използваните в операцията по комплектуване части (суровини) от държавите, обект на антидъмпинговите мерки, съставят 60 % или повече от общата стойност на частите (суровините) на комплектувания продукт и дали добавената стойност на включените в комплектуването части (суровини) не надвишава 25 % от производствените разходи.
- (49) Относно WKB беше установено, че суровините с произход от държавата, обект на мерки (а именно КНР), не съставляват 60 % или повече от общата стойност на суровините, използвани в производството на продукта, предмет на разследването.
- (50) Тъй като разследването показва, че не е изпълнен критерият за 60 % и че операцията по комплектуване не може да се разглежда като заобикаляне по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент, не беше сметнато за необходимо да се проверява дали е изпълнен вторият критерий за добавена стойност от 25 % от производствените разходи.

2.3.4. Заключение относно заобикалянето

- (51) С оглед на съображения 29—50 се прави заключението, че по отношение на дейността на WKB няма доказателства за заобикаляне на мерките по смисъла на член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент.
- (52) Тъй като WKB е осъществило 100 % от износа на продукта, предмет на разследването, от Камбоджа за Съюза по време на РП, не беше възможно да се направи заключението, че действащите мерки срещу вноса с произход от КНР се заобикалят чрез внос на продукта, изпращан от Камбоджа.

2.4. Отслабване на коригиращия ефект на митото и доказателства за дъмпинг

- (53) Тъй като разследването показва, че операциите, извършвани в Камбоджа, не може да се разглеждат като заобикаляне по смисъла на член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент, не беше сметнато за необходимо разглеждането на тези условия.

3. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (54) С оглед на констатациите, посочени в съображения 51—52, настоящото разследване за заобикаляне на мерките следва да бъде прекратено. Поради това регистрационният режим, въведен с регламента за започване на разследването, следва да бъде преустановен, а посоченият регламент — да бъде отменен.
- (55) Заинтересованите страни бяха уведомени за съществените факти и съображения, въз основа на които Комисията възнамерява да прекрати разследването, и им бе дадена възможност да представят коментарите си. Получените коментари не бяха от такова естество, че да доведат до промяна на изложените по-горе заключения.
- (56) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Прекратява се разследването, започнато с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2300 на Комисията, с цел да се определи дали вносът в Съюза на лимонена киселина (включително тринатриев цитрат дихидрат) с произход от Китайската народна република и понастоящем класирана в кодове по КН ex 2918 14 00 (код по ТАРИК 2918 14 00 90) и ex 2918 15 00 (код по ТАРИК 2918 15 00 19), изпращан от Камбоджа, независимо дали е с деклариран произход от Камбоджа, или не, представлява заобикаляне на мерките, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/82 на Комисията.

Член 2

Митническите органи преустановяват регистрационния режим за вноса, въведен в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2300.

Член 3

Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2300 на Комисията се отменя.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 септември 2018 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER
